

Statement, by caste, of Assistant Engineers and Executive Engineers.

353. MR. K. PADMANABHA PANIKKAR (*Ambalapuzha*): Will the Government be pleased to lay on the table a statement, by caste, of the Assistant and Executive Engineers of the Public Works Department?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Secretary to Government*): A statement* containing the information is laid on the table.

Language of correspondence re Revenue cases.

354. MR. A. C. KURIAKOSE (*Minachil cum Devicolam*): Will the Government be pleased to state whether the records in *puduvai*, *poramboke*, *pokkuvaravu*, *escheat* and other cases are not prepared mostly in Malayalam?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Secretary to Government*): The records of revenue cases are in English, Malayalam or Tamil.

MR. A. C. KURIAKOSE (*Minachil cum Devicolam*): എന്റെ ചോദ്യത്തിൽ ഈ വക റിക്കാർഡുകൾ അധികവും മലയാളഭാഷയിൽ അല്ലെങ്കിൽ തയ്യാറാക്കുന്നതെന്നാണ്. അതിനു തന്നിരിക്കുന്ന മറുപടി മൂന്നു ഭാഷയിലാണ് തയ്യാറാക്കുന്നതെന്നാണ്. ഇതിൽ അധികവും മലയാളമല്ലേ?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Secretary to Government*): അങ്ങനെ പറയാൻ പ്രയാസമാണ്. തെക്കൻഡിവിഷനിൽ തമിഴിലായിരിക്കും എഴുത്തുകളെ അധികം നടത്തുന്നത്. മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിൽ മലയാളവുമായിരിക്കും. എഴുത്തുകളുടെ രീതി ഇപ്പോൾ അധികവും ഇംഗ്ലീഷാക്കുന്ന ഒരു സ്വഭാവമാണു കണ്ടുവരുന്നത്. അതുകൊണ്ടു ഏതാണു കൂടുതൽ എന്ന് ഒരു കണക്കു ശരിയായിട്ടു എടുക്കാൻ പ്രയാസമാണ്.

MR. A. C. KURIAKOSE (*Minachil cum Devicolam*): തിരുവിതാംകൂറിൽ തമിഴ് സംസാരിക്കുന്നവരാണോ മലയാളം സംസാരിക്കുന്നവരാണോ അധികമുള്ളത്?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Secretary to Government*): തമിഴ് സംസാരിക്കുന്നവർ മലയാളത്തേക്കാൾ കുറവാണ്.

MR. A. C. KURIAKOSE (*Minachil cum Devicolam*): പുറമ്പോക്കുകേന്ദ്രങ്ങളിലെ റിക്കാർഡുകൾ തയ്യാറാക്കുന്നത് പ്രവർത്തികാരന്മാരോ, താലൂക്കു ക്ലാർക്കന്മാരോ ആണല്ലോ. ഭൂമി അളന്നുനോക്കുന്നത് സംബന്ധിച്ചു മറ്റും ഇവർ തയ്യാറാക്കുന്ന റിക്കാർഡുകൾ അധികവും മലയാളത്തിലല്ലേ?

MR. T. P. RAMASUBBA AIYAR (*Secretary to Government*): മലയാളം തമിഴ്, ഇംഗ്ലീഷ് ഈ മൂന്നു ഭാഷകളിലും കാണുമെന്നു മറുപടി പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ.

* Vide Appendix LXI—page 1087.

Appendix LXI.

Vide Answer to Question No. 353.

Statement, by caste, of Executive and Assistant Engineers in the P. W. D.

QUESTIONS AND ANSWERS.

1087

Designation.	HINDUS.										CHRISTIANS.					Remarks.	
	Brahmin (Malayala).	Brahmin (Others).	Ezhava.	Kammala.	Kshatriya (Malayala).	Nadar.	Nayar.	Pulaya.	Vellala.	Other depressed classes.	Other Hindus.	MUSALMANS	Protestants.	Roman Catholics.	Syrian.		Church of England.
Executive Engineers	...	2	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	3*	*Two of these are Europeans.
Assistant Engineers	...	4	...	...	1	...	2	...	...	...	...	...	...	1	1	2	...
Total	...	6	...	...	1	...	3	...	...	...	...	...	...	1	1	2	3

Grand Total 17.

*Two of these are Europeans.